



Notification of Award
07 August 2024

In accordance with article 65(11) of Decree Law no. 22/2022 of 11 May, the National Procurement Commission (NPC) would like to announce the award to the following contract:

Project Name	Winning Bidder	Contract Price (USD)
New Construction of Samalari Bridge, in Baucau Municipality TENDER/009/MOP-2024	China MCC20 Group Corp.Ltd(China)	4,025,624.71 inclusive all applicable taxes


Pursuant to Article 176 of Decree Law no. 22/2022 of 11 May, all the protest/complaint will be addressed.

Notificação de Adjudicação
07 de Agosto de 2024

A Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA) vem, nos termos do nº 11 do artigo 65º do Decreto-Lei nº 22/2022 de 11 de Maio, tornar pública a adjudicação do seguinte contrato:

Nome do Projeto	Concorrente vencedor	Valor Contratual (USD)
Nova Construção da Ponte Samalari, no Município de Baucau (TENDER/009/MOP-2024)	China MCC20 Group Corp.Ltd(China)	4,025,624.71 inclusive de todos os impostos aplicáveis

Nos termos do artigo 176.º do Decreto-Lei nº 22/2022 de 11 de Maio todos os protestos/reclamações serão devidamente atendidos.


Hermingardo Albano Soares
Diretor-Executivo, Comissão Nacional de Aproveitamento



EVALUATION REPORT
NEW CONSTRUCTION OF SAMALARI BRIDGE IN BAUCAU MUNICIPALITY
TENDER/009/MOP-2024
TENDER INFORMATION

Tender ID No.:	Tender/009/MOP-2024
Mode of Procurement:	Open to all eligible international and national bidders with Single – Stage: two Envelope.
Budget- A.D.N Estimate	US\$ 4,332,727.09
Date of Issuance IFB and Bidding Document:	14 March 2024
Date of Pre-bid Meeting:	26 March 2024 at 11:00 AM
Addendum and Clarification Issued:	<ul style="list-style-type: none">• Three (3) Addendum• Two (2) Clarifications
Bid Submission:	17 April 2024 at 15:00 PM – received two (2) Bids in time.
Technical Bid Opening Date and Time:	17 April 2024 at 15:00 PM
Name of Bidder:	<ol style="list-style-type: none">1. China MCC20 Group Corp.Ltd (China)2. China Overseas Engineering Group Co, Ltd (China)

1. RESULT OF TECHNICAL BID EVALUATION

The Bid evaluation was conducted jointly by C.N.A and Owner- Ministry of Public Works and result as follows:

A. Preliminary Examination Stage (Pass/Fail)

The following bidder is the only one (1) which did not substantially meet the requirements of the bidding document and was therefore rejected.

B. N.	Name of Bidder	Finding Remarks	Result
B2	China Overseas Engineering Group Co, Ltd (China)	China Overseas Engineering Group Co, Ltd did not submit the Bid Security in Technical Bid. In accordance to Section 1, Instruction to Bidder ITB 19.4 Unless otherwise specified in the BDS, any Bid not accompanied by a substantially compliant bid security or Bid-Securing Declaration, if one is required in accordance with ITB 19.1, shall be rejected by the Employer as nonresponsive.	Fail

B. Detail Technical Evaluation Bid

Hereby the list of one bid who passed the minimum technical Passing Score of 75 points:

No.	Name of Bidders / Country	Technical Score (T)
B1	China MCC20 Group Corp. Ltd (China)	94.00

II. Result of Price Evaluation

Price Bid and Evaluated Price Bids

As indicated in the bidding documents, all price bids should be subjected to arithmetic checks, and correction (if any). The corrected prices were used to determine the "price score". The lowest evaluated price bid X shall automatically score 100 points for the price component evaluation.

The other bidders with bid price Y shall be assigned a price score applying this formula $100 * (X / Y)$. There are arithmetic errors found during arithmetic check.

No.	Name of Bidders / Country	Read-Out price from the Letter of Price Bid (USD)	Evaluated/Corrected Bid Price (USD)	Technical Score (T)	Price Score (P)	Combined Score $(0.4*T) + (0.6*P)$	Final Ranking
B1	China MCC20 Group Corp., Ltd (China)	3,855,916.77	4,025,624.71	94.00	100.00	97.60	1 st

C. RECOMMENDATIONS

On the basis of the systematic evaluation and combined evaluation of the bids which has been carried out in accordance with the provision of the bidding document, the Committee concluded that the bid submitted by the Bidder No.1- China MCC20 Group Corp. Ltd. (China) is the Number one (1) bid based on the combined technical and price evaluation (highest ranked score bidder based on the combined score).

Therefore, it is recommended that New Construction of Samalari Bridge in Baucau Municipality (Tender/009/MOP-2024), to be awarded to China MCC20 Group Corp. Ltd. (China) at a Contract Price of **US\$ 4,025,624.71** (inclusive of all applicable taxes) which is 7% (**USD307,102.38**) lower than A.D.N estimate (**US\$: 4,332,727.09**) which is subjected to the approval from Employer Ministry of Public Works (MPW) and Council for Administration of Infrastructure Fund (CAFI) based on the applicable laws of Timor-Leste

D. Approval

The award of contract is approved by Council for Administration of Infrastructure Fund (CAFI) on 5 August 2024.



Relatório de avaliação

NOVA CONSTRUÇÃO DA PONTE DE SAMALARI EM MUNICÍPIO DE BAUCAU (TENDER/009/MOP-2024)

INFORMAÇÃO DE CONCURSO

Nº do Concurso:	TENDER/009/MOP-2024
Tipo de procedimento:	Aberto a todos os concorrentes internacionais e nacionais elegíveis com Fase Única Procedimento de Dois Envelopes
Estimativa orçamental da A.D.N	US\$ 4,332,727.09
Data do Anúncio e de Emissão do cadernos de encargos:	14 de Março de 2024
Data da Conferência Prévia:	26 de Março de 2024, às 11:00
Adendas e Esclarecimentos emitidos	<ul style="list-style-type: none">• Três (3) Adendas• Duas (2) Esclarecimentos
Apresentação da proposta:	17 de Abril de 2024, às 15:00 – duas (2) propostas recebidas a tempo
Data e Hora da abertura das Propostas Técnicas:	17 de Abril de 2024, às 15:00
Nome e País dos concorrentes:	<ol style="list-style-type: none">1. China MCC20 Group Corp.Ltd (China)2. China Overseas Engineering Group Co, Ltd (China)

I. Resultado da Avaliação Técnica

A avaliação da proposta foi realizada em conjunta pela CNA e pelo Dono da Obra - Ministério das Obras Públicas, e os resultados são os seguintes:

A. Fase de Análise Preliminar (Qualificado/Desqualificado)

O seguinte concorrente é o único que não cumpriu substancialmente os requisitos do documento de concurso e foi, por conseguinte, rejeitado.

Nº C	Nome do Concorrente	Observações	Resultado
B2	China Overseas Engineering Group Co, Ltd (China)	<p>China Overseas Engineering Group Co, Ltd não apresentou a Garantia de Proposta na Proposta Técnica.</p> <p>De acordo com a Secção 1, Instrução aos Concorrentes ITC 19.4 salvo disposição em contrário nos Cadernos de Encargos (<i>BDS</i>), qualquer proposta não acompanhada substancialmente em conformidade a garantia de proposta ou a Declaração de Garantia de Proposta, solicitada conforme ITB</p>	Desqualificado



Nº C	Nome do Concorrente	Observações	Resultado
		19.1, será rejeitada pelo Empregador como não responsiva.	

B. Detalhe da Avaliação Proposta Técnica

Segue-se a lista de concorrentes que ultrapassam a pontuação técnica mínima de aprovação 75 pontos:

Nº C	Nome do Concorrente	Pontuação Técnica (T)
B1	China MCC20 Group Corp. Ltd (China)	94.00

II. Resultado da Avaliação Financeira

Proposta Financeira e Avaliação da Proposta Financeira

Conforme indicado nos cadernos de encargo, todas as propostas financeira devem ser sujeitas a verificações aritméticas e correções (se for necessário). As proposta financeiras corrigidas foram usadas para determinar a "pontuação financeira". A proposta financeira mais baixa avaliada (X), automaticamente receberá 100 pontos para a avaliação do componente financeira.

As outras propostas fianceiras com preço (Y) serão atribuídas uma pontuação de preço aplicando a fórmula $100 * (X / Y)$. Foram encontrados erros aritméticos durante a verificação aritmética.

Nº	Nome do Concorrente/ País	Valor lido do Formulário da Carta da Proposta Financeira (US\$)	Proposta Financeira Avaliado/ Corrigido (US\$)	Pontuação Técnica (T)	Pontuação Financeira (P)	Pontuação Combinada $(0.4*T)+(0.6*P)$	Classificação Final
1	China MCC20 Group Corp. Ltd (China)	3,855,916.77	4,025,624.71	94.00	100.00	97.60	1º

III. Recomendações



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Com base na avaliação sistemática e combinada das Propostas foi realizada de acordo com o disposto no Cadernos de Encargos, o júri de concurso concluiu que a Proposta apresentada pelo Concorrente Nº 1 - China MCC20 Group Corp. Ltd (China) é a proposta vencedora com base na avaliação combinada de técnica e financeira (concorrente com a pontuação combinada mais alta).

Portanto, recomenda-se que o projeto **Nova Construção da Ponte Samalari, Município de Baucau (TENDER/009/MOP-2024)**, seja adjudicada ao **China MCC20 Group Corp. Ltd (China)** pelo Preço Contratual de **US\$ 4,025,624.71** (inclusive de todos as taxa aplicáveis), o que representa uma redução de **-7%** (USD 307,102.38) em relação a estimação da A.D.N (US\$ 4,332,727.09). no qual, a adjudicação do contrato está a aprovação do Ministro das Obras Públicas e do Conselho de Administração do Fundo de Infraestruturas (CAFI), de acordo com as leis aplicáveis de Timor-Leste.

A. APROVAÇÃO

A adjudicação do contrato em questão foi aprovada pelo **Conselho da Administração do Fundo das Infraestruturas (CAFI)** no dia 5 de Agosto de 2024.